

**L'hon. Ellen L. Fairclough (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration):** La réponse à la dernière partie de la question est non. Après une étude bien attentive, on a jugé que la meilleure façon de procéder serait d'adopter tout d'abord les règlements, d'avoir l'occasion de les appliquer, de consulter les divers groupes intéressés, afin d'obtenir leurs opinions et leur collaboration et puis, après tout cela, d'apporter à la loi les modifications qui s'imposent.

**L'hon. M. Pickersgill:** L'honorable représentante dirait-elle que cette initiative relative à la loi sur l'immigration en est une des douze?

#### LES AFFAIRES INDIENNES—MISE EN ŒUVRE DES VŒUX DU COMITÉ

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Frank Howard (Skeena):** J'ai une question complémentaire à poser. Je me demande si le programme que l'honorable ministre vient d'exposer dans ses grandes lignes en ce qui concerne la loi sur l'immigration est celui qu'on suivra en ce qui concerne la loi sur les Indiens?

**L'hon. Ellen L. Fairclough (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration):** Après que les recommandations du comité mixte des deux Chambres auront été étudiées à fond et qu'on en aura discuté avec les parties intéressées, je m'attends qu'en temps opportun la loi sur les Indiens sera modifiée.

#### LES SPORTS

##### CONSEIL CONSULTATIF—COMMENT OBTENIR DES SUBVENTIONS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. D. M. Fisher (Port-Arthur):** J'aimerais poser une question au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Elle se fonde sur le bruit qui court et selon lequel il y aurait encore de la confusion au sujet du conseil consultatif sur les sports. A qui une association doit-elle s'adresser pour obtenir des fonds ou de l'aide aux termes de la présente mesure législative? Doit-elle s'adresser au ministre ou au président du conseil? Si elle doit s'adresser au président, où est-il?

**L'hon. J. W. Monteith (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** On peut adresser sa demande à l'un ou à l'autre. Le président sera souvent de passage à Ottawa. Naturellement, toute communication lui sera envoyée. La personne qui fait la demande peut, à son gré, l'envoyer soit au ministre soit au président. L'une ou l'autre façon de procéder est tout à fait correcte. Le renseignement sera transmis au conseil.

#### LA SANTÉ ET LE BIEN-ÊTRE

##### COMMISSION ROYALE—INTERPELLATION AU SUJET DU RAPPORT

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. Paul Martin (Essex-Est):** Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social pourrait-il nous dire si la Commission royale qui enquête sur l'assurance relative aux soins médicaux présentera son rapport avant la dissolution du Parlement?

**L'hon. J. W. Monteith (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Je ne saurais le dire.

#### LES NATIONS UNIES

##### L'ANGOLA—AU SUJET DE LA SITUATION ACTUELLE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Hubert Badanai (Fort-William):** J'ai une question à poser au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. On signale que des actes de terrorisme ont été commis à la limite septentrionale de l'Angola par des troupes portugaises sur la personne de pasteurs, diacres et autres chrétiens reconnus de foi protestante...

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Bien que le député soulève une question qui présente un intérêt d'ordre international, j'estime que l'affaire ne relève d'aucun des ministres du gouvernement.

**M. Badanai:** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Je voulais seulement demander au ministre s'il est au courant de cette affaire et si l'on a protesté contre ces atrocités au nom du Canada.

**M. l'Orateur:** Si l'honorable député veut parler des précédents établis, il voudra bien se rendre compte que même s'il convient de poser de vive voix à l'appel de l'ordre du jour des questions se rapportant aux affaires extérieures, on ne saurait relever ainsi des incidents particuliers qui surviennent dans divers pays étrangers.

#### LES AÉROPORTS

##### SAULT-SAINTE-MARIE (ONT.)—CONSTRUCTION D'UN TERMINUS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. G. E. Nixon (Algoma-Ouest):** Le ministre des Transports est-il en mesure de nous dire à quelle date on entreprendra la construction d'un terminus permanent à l'aéroport de Sault-Sainte-Marie? J'aimerais savoir aussi si on a songé à faire exécuter cette entreprise sous l'empire du programme de travaux d'hiver?